

# RAIDER® POWER TOOLS

- Полирмашина
- Polisher
- Masina de polishat
- Polirka
- Полирка
- Kotni Polirni Stroj
- Γωνιακός Λειαντής
- Stroj za poliranje

**RD-PC04T**

**USER'S MANUAL**



**RAIDER®**  
*Power Tools*

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
14	RO	instructiuni originale
20	MK	инструкции
26	SR	originalno uputstvo za upotrebu
31	SL	navodilo za uporabo
36	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
42	HR	Upute za upotrebu





**Изобразени елементи:**

1. Пусков прекъсвач.
2. Защитен бутона на пусковия прекъсвач (предпазва от случайно включване).
3. Основна ръкохватка.
4. Регулатор на оборотите.
5. Допълнителна ръкохватка.
6. Бутона за блокиране на вала.
7. Шлифовъчен / полиращ диск.



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!

**BG**

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталлиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-PC04T
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	1200
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	300-3000
Макс. външен диаметър на диска	mm	180
Ниво на звуково налягане LpA Неопределено K=3	dB(A)	84
Ниво на звукова мощност LwA Неопределено K=3	dB(A)	95
Ниво на вибрации a <sub>h</sub> Неопределено K=1.5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Клас на защита на електроизолацията	-	II

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в машините се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над машината.

### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселт на машината трябва да е подходящ за ползванния контакт. В никакъв случай не се до пуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рисъкът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.3. Предпазвайте машината си от дъжд и влага. Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

1.2.4. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите машината за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на други машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Когато работите на открито, включвате машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.6. Ако се налага използването на машината във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

### 1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с машина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползваната машина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави пътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на машината по невнимание. Преди да включите щепсела се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите машината, дръжте пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

### 1.3.4. Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички

помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украсения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на машините. Широките дрехи, украсенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

#### 1.4. Грижливо отношение към машините.

1.4.1. Не претоварвайте машината. Използвайте машините само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата машина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте машина, чито пусков прекъсвач е повреден. Машина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

1.4.3. Преди да променяте настройките на машината, да заменяте работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате машината, изключвате щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на машината по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте машините на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, машините могат да бъдат изключително опасни.

1.4.5. Поддържайте машините си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безуспорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на машината. Преди да използвате машината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани машини и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте машините, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на машин за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

## 2. МОНТАЖ

- ! Изключете щепсела
- Преди употреба се уверете, че аксесоарите са правилно поставени и здраво затегнати
- Предварително тествайте машината, като я включите най-малко за 30 секунди на максимална скорост.

• В случаи на силни вибрации или други неизправности, веднага спрете машината за установяване на повредата.

- За ваша безопасност, поставете допълнителната дръжка от комплекта.
- Когато монтирате или демонтирате полиращата глава, задръжте натиснат бутона (намиращ се върху корпуса на машината) заключващ шпиндела. По този начин ще заключите въртеливото движение на шпиндела, което ще улесни поставянето или отстраняването на полиращата глава.

### 3. УПОТРЕБА

Машината е предназначена за полиране на повърхности и за шлифоване на дърво, желязо, пластмаса и подобни материали чрез използване на подходящата абразивна хартия (шкурка).

Устройството трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за случай на злоупотреба. Потребителят / оператора, а не производителят носи отговорност за щети или наранявания от всякакъв вид, предизвикани в резултат на това.

Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е предназначено за използване в промишлеността. Гаранцията ще се анулира, ако машината се използва в търговска или промишлена среда или за еквивалентни цели.

- Настройте оборотите от 600 об./мин до 3000 об./мин, посредством шестстепенния регулятор, като за целта е необходимо да преместите в определена степен от 1 до 6

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

- Най-добрият ъгъл на работа с машината за полиране е 15° между работната повърхност и полиращата глава
- Винаги носете предпазни очила.

#### ВАЖНО !

За да се предотврати повреда на повърхностите от работещите части, се уверете, че следвате следните инструкции:

- Уверете се, че полирацият аксесоар е монтиран точно в центъра на шлифовъчния диск.

- Преди да стартирате машината проверете, дали полирацият аксесоар е здраво монтиран.

- Никога не докосвайте зоната, която желаете да се полира с ръба на полирация / шлифовъчния диск.

- Използвайте регулятора на скоростта, за да изберете следните максимални скорости за полиране:

- Полиране: прибл. 1000 оборота.

- Полиране до блясък: прибл. 1000-1100 оборота.

- Изглаждане: прибл. 1400 оборота в минута

Ако не се съобразите с тези инструкции, производителят не може да бъде подведен под отговорност.

Велкрото позволява лесна смяна на полиращите / шлифовъчните аксесоари.

- Използвайте гъбата за да нанесете полиращ агент.

- Уверете се, че гъбата е чиста от чужди тела.

- Разстелете равномерно полиращата паста върху полирация тампон. Да не се прилага паста директно върху повърхността, която ще се полира.

- Включвайте и изключвайте полиращата машина само, когато е поставена върху повърхността, която ще се полира.

- Започнете първо да работите върху големи, плоски повърхности, като капака на колата, багажника и покрива.

• Стремете се движенията Ви да са толкова правилни, колкото е възможно.

• Важно! Оставете полиращата машина да се плъзга по повърхността за полиране. Не упражнявайте натиск!

• След това започнете да полирате по-малки повърхности (врати например)

- Използвайте приставката с кече, за да извършите резултатно полиране.
- Уверете се, че приставката с руно е безплатно на всички чужди тела.
- Премахнете слоя паста в обратния ред, по който го приложихте.
- Важно! Не упражнявайте натиск върху полиращата машина!

#### Полезни съвети

- За оптимална защита на боята, трябва да полирате колата си от 2 до 3 пъти на година.
- Измивайте колата си най-малко веднъж на всеки 2 седмици. Избягвайте използване на домакинските дeterгенти, тъй като те могат да повредят боята.
- Измийте колата си с чиста гъба, започвайки от горе надолу.
- Премахнете всички насекоми, птичи тор и катранени петна от боята.
- Ако използвате някакъв препарат за почистване на прозорци, пръснете първо върху кърпа и не директно върху прозорците, за да не попадне препарат върху боята.

#### 3.1. Използване като машина за шлайфанд

Използвайте шкурки за шлифовъчни цели.

Велкро то позволява лесна смяна на шлифовъчните шкурки.

- Поставете шкурката с цялата повърхност върху шлифовъчния диск.
- Включете машината и я поставете с лек натиск върху детайла с въртеливи движения или я движете напред и назад, или нагоре и надолу.
- Използвайте груба шкурка за грубо шлифоване и фини шкурки за фино. Най-добрият начин за намиране на подходящата шкурка е като направите няколко проби с различни видове шкурки.

#### 4. ВКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

- Уверете се, че ключът е в позиция "OFF / 0" преди свързване на устройството към захранването.
- Натиснете пусковия прекъсвач в позиция "ON / 1" за да стартирате машината.
- Винаги дръжте захранващия кабел далеч от движещите се части на машината.

#### 5. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако машината не може да функционира правилно, броят на възможните причини и подходящи решения са дадени по-долу:

##### 1. Електромотора загрява:

- Двигателят се натоварва прекалено много.
- Дайте възможност на двигателя да се охлади.
- Двигателят е повреден.

- Моля, свържете се с адреса на услугата в гаранционната карта.

##### 2. Машината е включена, но не работи:

- Прекъсната е връзката с мрежата.
- Проверете дали захранващия кабел не е повреден.
- Пусковия прекъсвач може да е повреден.

- Моля, свържете се с адреса на услугата в гаранционната карта.

#### 6. ПОЧИСТВАНЕ

Редовно почиствайте корпуса на устройството с мека кърпа, за предпочтение след всяка употреба. Поддържайте отворите на охлаждания вентилатор без прах и мръсотия. Отстранете упоритите замърсявания с помощта на мека кърпа, напоена със сапунена вода. Да не се използват разтворители като бензол, алкохол, амоняк, и т.н., които биха могли да повредят пластмасовите части.

#### 7. Смазване

Устройството не се нуждае от допълнително смазване.

## 8. Поддържане и сервис.

### 8.1. Поддържане и почистване.

Преди извършване на каквото и да е дейности по машината изключвате щепсела от захранващата мрежа.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте машината и вентилационните отвори чисти.

При екстремно тежки работни условия се старайте винаги да използвате аспирационна система. Продухвайте вентилационните отвори често и включвате уреда през дефектнотоков предпазен прекъсвач (FI). При обработване на метали по вътрешността на машината може да се отложи токопровеждащ прах. Това може да наруши защитната изолация на машината.

8.2. Допускайте ремонта и поддръжката на машината да бъде извършване само от квалифицирани специалисти. Така се гарантира запазване на безопасността на машината.



## 9. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях сировини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични сировини.

**EN**

## Original instructions for use

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gazoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

### Technical Data

parameter	unit	value
Model	-	RD-PC04T
Rated voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	1200
No-load speed	min <sup>-1</sup>	300-3000
Cutting disc diameter	mm	180
Sound pressure level LpA Uncertainty K=3	dB(A)	84
Sound power level LwA Uncertainty K=3	dB(A)	95
Vibrations a <sub>h</sub> Uncertainty K=1.5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Protection class	-	II

The numbering of the components shown refers to the representation of the power tool on the graphic pages.

1. On/off switch.
2. Protective barrier for trigger switch (prevents accidental switching).
3. Rear grip.
4. Speed control.
5. Front grip.
6. Spindle lock.
7. Polishing / sanding disk.

## 1. Safety Notes. General Power Tool Safety Warnings.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

### 1.1. Work area safety

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

1.1.2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 1.2. Electrical safety.

1.2.1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

1.2.3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

1.2.4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

1.2.5. When operating a power tool outdoors, use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 1.3. Personal safety.

1.3.1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

1.3.2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

1.3.3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

1.3.4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

1.3.5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

1.3.6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

1.3.7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 1.4. Power tool use and care.

1.4.1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

1.4.4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

1.4.5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

1.4.6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

1.4.7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 2. ASSEMBLING

- For your safety, please use auxiliary handle
- The collar flange of the auxiliary ring-locking handle should properly fit into the groove of the head cover
- Auxiliary ring-locking handle can be installed in both directions screw, lever for hexagon srew
- When mounting or remove the polish wheel, press self-locking button, return to the original position after mounting the polishing wheel
- When the woolen wheel must be concentric alignment with the polishing weel
- Adjust stepless speed regulator from 600rpm to 3000rpm according to requirment, it is the highest speed in the "6" position,
- gradually slow down, lowest in the "1" position

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

- The perfect working angle for the machine. It is the best working angle when the woolen wheel is 15° to the working part

## 3. PROPER USE

The machine is designed for polishing coated surfaces and for sanding wood, iron, plastic and similar materials using the appropriate abrasive paper.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

### IMPORTANT!

To prevent damage to the surfaces of the workpieces you wish to polish, make sure that you observe the following instructions:

Make sure that the polishing attachment is always mounted precisely in the center of the

sanding/grinding disk. Before you start the equipment, check to ensure that the attachments are securely installed.

Never touch the area you wish to polish with the edge of the sanding/grinding disk.

Use the speed selector to select the following maximum speeds for polishing:

- Working in polish: approx. 1000 rpm
- Polishing to a high gloss: approx. 1000-1100 rpm
- Polishing up: approx. 1400 rpm

If you do not comply with these instructions, the manufacturer cannot accept any liability.

The Velcro fastener enables easy changing of the polishing attachment.

- Use the foamed plastic attachment to apply the polishing agent.

Make sure that the foamed plastic attachment is free of any foreign bodies.

Spread the polishing paste evenly over the polishing pad. Do not apply the polish directly to the polishing surface.

Switch the polishing machine on and off only when the polishing machine is resting on the polishing surface.

Place the extension lead over your shoulder and work first on the large, flat surfaces such as the bonnet, boot lid and roof.

Keep your movements as regular as possible.

Important! Allow the polishing machine to glide over the polishing surface. Do not exert pressure!

Work next on the smaller surfaces (doors, for example)

Use the fleece attachment to finish off the polishing.

Make sure that the fleece attachment is free of all foreign bodies.

Remove the layer of polish in the same order as it was applied.

Important! Do not exert pressure on the polishing machine!

## CARE TIPS

For optimum paintwork protection, you should polish your car 2 to 3 times a year.

Wash your car at least every 2 weeks. Avoid using household detergents as these can damage the paintwork and remove the layer of wax.

Wash your car with a clean sponge, working from top to bottom.

Remove all insects, bird droppings and tar stains from the paintwork daily.

If you use any window-cleaning agents, spray them onto a cloth and not directly onto the windows in order to prevent them wetting the paintwork.

### 3.1. USING AS A SANDING MACHINE

Use the supplied sanding attachments for sanding purposes.

The Velcro fastener enables easy changing of the sanding attachments.

Place the whole surface area of the sanding disk on the material.

Switch on the machine and move it with gentle pressure over the workpiece completely circular movements or moving it to and fro and up and down.

Use a coarse paper for coarse sanding and a finer paper for finish sanding. You can find the best paper for the job by means of testing.

### 4. SWITCHING THE MACHINE ON

- Check that the switch is in the “OFF/0” position before connecting the machine to the power supply.

- Press the power switch into the “ON/1” position to start your Polisher.

- Always keep the power cord out of the way of the tool’s moving parts.

### 5. TROUBLESHOOTING

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the

appropriate solutions are given below:

1. The electromotor becomes hot
    - The motor has become overloaded.
    - Give the motor a chance to cool down.
    - The motor is defect.
  2. Machine switched on, but will not run
    - Interruption in the mains connection.
    - Check mains connection for fracture.
    - The switch may be damaged.
- Please contact the service address on the warranty card.

## 6. CLEANING

Regularly clean the device's casing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the fan slits free of dust and dirt. Remove stubborn dirt using a soft cloth, dampened with soapy water. Do not use solvents such as benzene, alcohol, ammonia, etc, which might damage the plastic parts.

## 7. LUBRICATION

The device does not need any additional lubrication.

## 8. Maintenance and Service.

### 8.1. Maintenance and Cleaning.

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

In extreme conditions, always use dust extraction as far as possible. Blow out ventilation slots frequently and install a residual current device (RCD). When working metals, conductive dust can settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired.

8.2. Have maintenance and repair work performed only by qualified specialists. In this manner, it can be ensured that the safety of the power tool is maintained.

The retracting blade guard must always be able to move freely and retract automatically. Therefore, always keep the area around the retracting blade guard clean.



## 9. Disposal.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

## Instrucțiuni originale

Stimate prieten,

**Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.**

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marpii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com), e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

### Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-PC04T
Tensiune nominală	V	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	1200
Turație la mersul în gol	min <sup>-1</sup>	300-3000
Diametru disc de tăiere	mm	180
Nivel presiune sonoră LpA Nesiguranță K = 3	dB(A)	84
Nivel putere sonoră LwA Nesiguranță K = 3	dB(A)	95
Valoare a vibrațiilor emise a <sub>h</sub> Nesiguranță K = 1,5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Clasa de protecție	-	II

**Elemente de descris:**

1. Opriti.
2. Buton Zashtiten pe comutator (previne activarea accidentală).
3. Mâner principal.
4. Viteza de guvernator.
5. Mâner auxiliar.
6. Buton pentru blocarea arborelui.
7. Slefuire / lustruire disc.

**1. Instructiuni generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.**

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răniri grave. Pastrati aceste instructiuni într-un loc sigur.

**1.1. Siguranță la locul de muncă.**

1.1.1. Păstrați zona de lucru curat și bine iluminat. Tulburare de iluminat și săraci pot contribui la apariția unor accidente.

1.1.2. Nu folosiți mașina într-un mediu cu pericol sporit de explozie, în apropiere de lichide inflamabile, gaze sau pulberi. În timpul funcționării, mașini crea scânteie care pot aprinde praful sau vaporii.

1.1.3. Nu permiteți accesul copiilor și a trecătorilor în timp ce de departe de funcționare a mașinii. În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul mașinii.

**1.2. Siguranță atunci când se lucrează cu energie electrică.**

1.2.1. Conectați aparatul trebuie să se potrivească la priza. În nici un caz nu pune la modificarea ștecherului. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiți adaptoare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Evitați contactul corp la legat la pământ. tevi, radiatoare, sobe și frigidere. Atunci cand corpul tau este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

1.2.3. Protejați aparatul de la ploaie și umiditate. De penetrare a apei în mașină crește riscul de electrocutare.

1.2.4. Nu utilizați un cablu de alimentare pentru scopul pentru care se prevede, de exemplu, pentru a transporta mașina, trăgând sau mașina de cordon. Păstrați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile ale mașinilor. Cordon de alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.

1.2.5. Atunci când se lucrează în aer liber, porniți mașina numai în instalații echipat cu un comutator electric Fi (siguranță de oprire comutator cu curent rezidual) și curentul de scurgere, care se declanșează atunci când DTZ trebuie să fie nu mai mult de 30 mA. Utilizați numai caburi de extensie adecvate pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

1.2.6. Dacă aveți nevoie să utilizați aparatul într-un mediu umed, utilizeazăză comutatorul curenților de scurgere de siguranță. Utilizarea comutatorului curenților de scurgere de siguranță reduce riscul de electrocutare.

**1.3. Mod sigur de lucru.**

1.3.1. Fiți întotdeauna atenți la ceea ce faci și rezonabile. Nu folosiți aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce o mașină de operare poate duce la leziuni grave.

1.3.2. Îmbrăcămintea de protecție personală și întotdeauna purta ochelari de protecție. Purarea unui aparat adecvat pentru utilizarea și echipamentul de activitate cu scop personal de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofi de puternic închis ermetic se confrunte cu stabilă, de protecție casca sau de auz (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

1.3.3. Evitați activarea accidentală a mașinii din neatenție. Înainte de a conecta, asigurați-vă că comutatorul este în poziția "Off". Dacă, atunci când purtați aparatul cu degetul pe comutator, există pericolul de accident.

1.3.4. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că ați îndepărtat toate utilitatile ei și chei. Instrumentelor de sprijin lăsat în urmă pe piese în mișcare poate provoca leziuni.

1.3.5. Evitați poziții nefirești. Lucrări în picior de egalitate, și în orice moment. Astfel, puteți

controla masina mai bine și mai sigur dacă situații neașteptate.

1.3.6. Imbraca-te corespunzator. Nu funcționează cu haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcământul și mănușile de departe de componente aflate în mișcare. Hainele largi, bijuterile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

1.3.7. Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că este conectat și în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

#### 1.4. Atitudine atentă față de mașină.

1.4.1. Nu supraîncărcați mașina. Folosiți aparatul numai conform destinației prevăzute. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați aparatul corespunzătoare menționate de către producătorul gamei de încărcare.

1.4.2. Nu folosiți mașini-unelte în cazul în care comutatorul este deteriorat. Mașină care nu poate fi comutatorul furnizate de către producător este periculos și ar trebui să fie reparate.

1.4.3. Înainte de a modifica setările de masini, unelte schimbarea de putere și o lungă perioadă de timp, atunci când nu utilizați aparatul, deconectați sursa de alimentare. Această măsură elimină riscul de a porni mașina din neatenție.

1.4.4. A se ține mașinile în locuri unde pot fi accesate de către copii. Nu le permite să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ei și nu au citit aceste instrucțiuni. Când vă aflați în mâinile utilizatorilor neinstruit, mașinile pot fi extrem de periculoase.

1.4.5. Păstrați mașini-unelte. Verificați pentru funcția dezaliniera perfect, indiferent dacă vrăji care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcțiile aparatului. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că părțile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de mașini și echipamente de prost întreținute.

1.4.6. Păstrați accesorii așchieatoare ascuțite și curate. Accesorii atent întreținute, cu muchii tăletoare sunt ascuțite rezistență mai mică și mai ușor de lucru cu ele.

1.4.7. De a folosi utilaje, accesorii si instrumente de lucru, etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În conformitate cu aceste instrucțiuni, precum și condițiile specifice de muncă și pentru a efectua operațiuni. Utilizarea de mașini, altele decât cele preconizate, poate duce la accidente.

## 2. INSTALARE

- ! shtepsela Izklyuchete
- Ppedi upotpeba este yvepete, ppavilno accesorii Flashover sunt pus în scenă și zategnati ferm
- Ppedvapitelno mașină testvayte vklyuchite ei cel puțin 30 de secunde, la un control maxim de viteză.

• În cazul unor vibratii considerabile sau alte defecte, comutați imediat mașină spete determina cauza.

- Pentru siguranță dumneavoastră, introduceți set mânăr suplimentar.
- La instalarea sau scoaterea capului de lustruire, țineți apăsat butonul ( situat pe corpul mașinii ) de blocare a axului. Acest lucru va bloca rotirea axului, care va facilita introducerea sau îndepărțarea capului de lustruit.

## 3. UTILIZARE

Aparatul este proiectat pentru lustruirea și slefuirea suprafetelor din lemn, fier, plastic și materiale similare, folosind hârtie abrazivă adecvată ( smirghel ).

Dispozitivul ar trebui să fie utilizat numai ca regia. Orice altă utilizare este considerată un abuz. Utilizator / operator și nu producătorului responsabil pentru daune sau leziuni de orice fel cauzate ca rezultat.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu este destinat utilizării în industrie. Garanția va fi nulă în cazul în care mașina este utilizată într-un mediu comercial sau industrial sau obiective echivalente.

- Reglarea vitezei de 600 rot. / Min la 3000 rot. / Min printr-un controler cu sase trepte, în acest scop, este necesar să se deplaseze într-o anumită măsură la 1 la 6

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

- Cel mai bun unghi pentru a opera aparatul de lustruire este de 15 ° între suprafețele de lucru și capul lustruit
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

#### IMPORTANT !

Pentru a preveni deteriorarea suprafeței pieselor de lucru, asigurați-vă că urmați aceste instrucțiuni :

- Asigurați-vă că accesoriul slefuire este montat în centrul discului abraziv.
- Înainte de pornirea mașinii, verificați ca accesoriul de lustruire este montat în siguranță.
- Nu atingeți zona pe care doriți să poloneză cu marginea discului de slefuit / rectificat.
- Folosiți un regulator de viteză pentru a selecta următoarele viteze maxime pentru lustruire:
- Lustruire : aprox. 1000 rpm.
- Polished : aprox. 1000-1100 rpm.
- Smoothing : aprox. 1400 rpm

Dacă nu sunt conforme cu aceste instrucțiuni, producătorul nu poate fi tras la răspundere.

Velcro permite înlocuirea ușoară a lustruire / slefuire accesori.

- Folosiți un burete pentru a aplica un agent de lustruire.
- Asigurați-vă că buretele este liber de materii străine.
- Imprăștiați uniform poloneză pe pad de lustruire. Nu aplicați pasta direct pe suprafața de lustruit.

- Trecerea de masina de lustruit numai atunci când este plasat pe suprafața de lustruit.
- Start în primul rând pentru a lucra pe suprafete mari, plate, cum ar fi capota, portbagajul și acoperișul.

- Scopul mișcările tale să fie cât mai regulat cu putință.
- Important ! Lăsați mașina de lustruit să alunecă de-a lungul suprafeței de lustruire. Nu exercitați o presiune !

- Apoi, începe lustruirea suprafețelor mai mici ( de exemplu, uși )
- Utilizați o fișă cu pâslă pentru a efectua lustruire eficient.
- Asigurați-vă că lâna plug-in este liber de orice materii străine.
- Îndepărtați straturi de paste în ordinea inversă în care a aplicat.
- Important ! Nu exercitați presiune asupra mașinii de lustruit !

#### Sfaturi utile

- Pentru o protecție optimă a vopselei ar trebui să poloneză mașina ta 2-3 ori pe an.
- Spălați-vă mașina cel puțin o dată la 2 săptămâni. Evitați să folosiți detergenți de uz casnic, deoarece acestea pot deteriora vopsea.
- Spălați-vă mașina cu un burete curat, începând de sus în jos.
- Îndepărtați orice insecte, excremente de păsări și petele de gudron de vopsea.
- Dacă folosiți ferestrele curate, spray în primul rând pe cărpă și nu direct pe ferestrele pentru a preveni orice detergent de pe vopsea.

#### 3.1. Utilizați ca o mașină de rectificat.

Utilizați șmirghel pentru scopuri de lustruire.

**Velcro permite înlocuirea ușoară a Grinding.**

• Așezați întreaga suprafață cu hartie abraziva pe discul de șlefuire.

• Porniți aparatul și puneti-l cu o ușoară presiune pe piesa de prelucrat, folosind o mișcare circulară sau mutați-l înainte și înapoi sau în sus și în jos.

• Folosiți șmirghel grosier de șlefuire și fin șmirghel fin. Cel mai bun mod de a găsi un șmirghel adevarat este de a face unele experimente cu diferite tipuri de șmirghel.

#### **4. PORNIREA MAȘINII PE**

• Verificați dacă comutatorul este în poziția "OFF / 0" poziția înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.

• Apăsați butonul de pornire în "ON / 1" poziția de a începe dvs. Mașina de polisat.

• Păstrați întotdeauna cablul de alimentare din modul de piese sculei în mișcare.

#### **5. DEPANARE**

În cazul în care aparatul nu funcționează corect, o serie de cauze posibile și soluțiile adecvate sunt prezentate mai jos:

1. Electromotor devine fierbinte

• Motorul a devenit supraîncărcate.

• Dă motorul o șansă să se răcească.

• Motorul este defect.

• Vă rugăm să contactați adresa de serviciu de pe cartela de garanție.

2. Mașina pornit, dar nu va rula

Întreruperea • În conexiunea la rețea.

• Verificați conexiunea la rețea pentru fractură.

• Comutatorul poate fi deteriorat.

• Vă rugăm să contactați adresa de serviciu de pe cartela de garanție.

#### **6. CURĂȚENIE**

Regulat curat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Păstrați fante fan libere de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria încapatanat folosind o cârpă moale, umezită cu apă și săpun. Nu utilizați solvenți, cum ar fi benzen, alcool, amoniac, etc, care ar putea deteriora partile din plastic.

#### **7. LUBRIFIERE**

Dispozitivul nu are nevoie de nici o lubrificare suplimentară.

#### **8. Întreținere și service.**

8.1. De întreținere și curățare.

Înainte de a efectua operații pe mașină deconectați sursa de alimentare.

Pentru a gestiona de calitate și siguranță, păstrează curat mașină și orificiile de ventilație.

În condiții de funcționare extrem de severe încerca întotdeauna să folosească aceste dispozitive. Bleed guri de aerisire, și adesea include un dispozitiv de siguranță în întrerupătorul rezidual (FI). În prelucrarea metalelor din interiorul mașinii poate fi amânată praf tokoprovezdash. Acest lucru poate afecta izolația de protecție a mașinii.

8.2. Permite întreținerea mașinii care urmează să fie efectuată numai de către profesioniști calificați. Acest lucru garantează siguranță a mașinii.

Pivotant de protecție trebuie să se poată închide singur. Asta ca să tine împrejurimile curat.



#### 9. Protecția Mediului.

Având în vedere mașini de protecție a mediului, accesorii și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate în vederea reutilizării conținute în aceste materiale. Pentru a facilita reciclarea componente fabricate din materiale sintetice sunt marcate corespunzător. Nu aruncați de mașini în gunoi! În conformitate cu Directiva 2012/19/CE privind sfârșitul termenului de dispozitive de viață electrică și electronice, precum și stabilirea unei legi naționale și mașinile care nu pot fi utilizate, trebuie să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea acesta conținea valoroase materii prime secundare.



## ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред даја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа "Упатствата за употреба".

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа "Упатствата за употреба" треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул "Ломско улица" 246, тел +359 700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info @ euromasterbg. com](mailto:info@euromasterbg.com)

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RD-PC04T
Напон	V	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Моќност	W	1200
Број на вртежи во празен од	min <sup>-1</sup>	300-3000
Макс. надворешен дијаметар на дискот	mm	180
Ниво на звучен притисок LpA Неопределеност K=3	dB(A)	84
Ниво на звучен моќност LwA Неопределеност K=3	dB(A)	95
Ниво на вибрации a <sub>h</sub> Неопределеност K=1.5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Класа на заштита на електроизолацијата	-	II

**Прикажани елементи:**

1. Краен прекинувач.
2. Защитен копче на блендата прекинувач (спречува случајно вклучување).
3. Главна рачка.
4. Регулатор на брзината.
5. Дополнителна рачка.
6. Копче за блокирање на вратило.
7. Бруслилки / полирање диск.

**1. Општи упатства за безбедна работа.**

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на доведен подолу инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте овие упатства на сигурно место.

**1.1. Безбедност на работното место.**

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување може да помогне за појавата на несреќа.

1.1.2. Не работете со машината во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали. За време на работа во машините се одделат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со машината. Ако вниманието се пренасочени, може да изгубите контролата над машината.

**1.2. Безбедност при работа со електрична струја.**

1.2.1. Приклучокот на машината треба да биде соодветен за користење контакт. Во никој случај не се до пушта изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога работите со занулени електрични, не користете адаптери за приклучокот. Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.2. Не допирајте на телото до заземени тела, на пр. цевки, апарати, печки и фрижидери. Кога телото е заземено, ризикот од појава на електричен удар е поголем.

1.2.3. Заштитете ја вашата машина од дожд и влага. Навлегување на вода во машината зголемува опасноста од струен удар.

1.2.4. Не користете кабелот за целите за кои тој не е предвиден, на пр. за да носите машината за кабелот или да ја извадите приклучокот од штекерот. Заштитете го кабелот од загревање, измрсување, контакт со остри работи или подвижни единици на други машини. Оштетени или извртени жици го зголемуваат ризикот од појава на електричен удар.

1.2.5. Кога работите на отворено, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi (прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокова заштита), а струјата на утечка, во кој се активира ДТЗ треба да биде не повеќе од 30 mA. Користете само удължители, погодни за работа на отворено. Употребата на удължител наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.6. Ако е потребно користење на машината во влажна средина, користете заштитен прекинувач за утечки струен. Употребата на заштитен прекинувач за утечки струен намалува ризикот од појава на електричен удар.

**1.3. Безбеден начин на работа.**

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не користете машината кога сте уморни или под влијание на droги, алкохол или наркотични лекови. Еден миг разсејаност при работа со машина може да има за последица исклучително тешки повреди.

1.3.2. Работете со безбедносните работна облека и секогаш со заштитни очила. Носењето на соодветни за користење машина и работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем или шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

Избегнувајте опасноста од вклучување на машината ненамерно. Пред да го вклучите приклучокот бидете сигурни дека лансирилски прекинувач е во положбата “исклучено”.

Ако, кога носите машината, држите прстот на лансируни прекинувач, постои опасност од настанување на несреќа.

1.3.4. Пред да го вклучите машината, бидете сигурни дека сте отстранети од неа сите помошни алатки и вилушкасти клучеви. Помошен инструмент, заборавен на вртливо единица, може да предизвика повреди.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате машината подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широки облека или накит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на машините. Широките облека, украсите, долгите коси можат да бидат захванати и Тогаш од ротирачки единици.

1.3.7. Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем, бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно. Употребата на аспирационна систем намалува ризиците поради сепарација при работа прав.

#### 1.4. Грижливо однос кон машините.

1.4.1. Не преоптоварување машината. Користете машините само според нивната намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога користите соодветна машина во дефинираниот од производителот опсег на оптоварување.

1.4.2. Не користете машина, чии краен прекинувач е оштетен. Машина која не може да се исклучите и по предвидениот од производителот начин, е опасна и треба да се поправи.

1.4.3. Пред да промените прилагодувањата на машината, да ги замени работни алатки и дополнителни средства, како и кога подолго време нема да ја користите машината, исклучете го приклучокот за напојување мрежа. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на машината ненамерно.

1.4.4. Чувайте машините на места каде што не можат да бидат постигнати од деца. Не дозволувајте тие да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со нив и не се прочитале овие упатства. Кога се во рацете на неискусни корисници машините можат да бидат исклучително опасни.

1.4.5. Одржувајте машините си однесувате. Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на машината. Пред да користите машината Проверете дали оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на лошите одржувани машини и апарати.

1.4.6. Одржувајте сечење алатки секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните сечење со остри работни имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

1.4.7. Користете машините, дополнителни средства, работните алатки, итн, според упатствата на производителот. При тоа се усогласат и со конкретните работни услови и операции кои треба да ги завршите. Употребата на машини за различни од оние утврдени од производителот апликации зголемува опасноста од настанување на несреќа.

## 2. МОНТАЖ

### • ! Извлечете џепсела

• Преди употреба се уверете, че аксесоарите се правилно поставени и здраво затегнати

• Предварително тествайте машината, како ја вклучите најмалку за 30 секунди на максимална скорост.

• Во случај на силни вибрации или други неизправности, веднага спрете машината за установување на повредата.

• За ваша безбедност, ставете дополнителните рака од комплетот.

• Кога го монтирате или демонтирате полирање глава, држете го копчето ( се наоѓа на кутијата на машината ) заклучување вретено. На овој начин ќе заклучите вителот на вретено, која ќе го олесни поставувањето или отстранувањето на полиран глава.

### 3. УПОТРЕБА

Машината е наменета за полирање на површините и за брусење дрво, железо, пластика и спични материјали со користење на соодветната абразивна хартија ( шкурка ).

Уредот треба да се користи само за намената. Било каква друга употреба се смета за случај на злоупотреба. Корисникот / операторот, а не производителот носи одговорност за штети или повреди од секаков вид предизвикани како резултат на тоа.

Ве молиме имајте предвид дека нашата опрема не е наменета за употреба во индустриска Гаранцијата ќе се поништат, ако машината се користи во комерцијални или индустриска средина или за еквивалентни цели.

- Поставете ја брзината од 600 врт. / Мин до 3000 врт. / Мин преку шест-брзински регулятор, како за целта е потребно да преместите во одредена мера од 1 до 6

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

- Најдобар агол на работа со машината за полирање е 15 ° меѓу работната поврхност и полирање глава
- Секогаш носете заштитни очила.

### ВАЖНО !

За да се спречи оштетување на површините од вработените делови, осигурајте се дека ги следите следниве упатства :

- Уверете се дека средство за додаток е монтиран точно во центарот на точилото.
- Пред да го стартувате машината проверете, дали средство за додаток е цврсто монтиран.
- Никогаш не допирајте зоната која сакате да се полира со работ на полирање / точилото.
- Користете го регуляторот на брзина да изберете следните максимални брзини за полирање :
  - Полирање : прибл. 1000 вртежи.
  - Полирање до сјај : прибл. 1000-1100 вртежи.
  - Изедначување : прибл. 1400 вртежи во минута

Ако не следите овие упатства, производителот не може да биде обвинет.

Велкро овозможува лесна замена на полирање / бру силки додатоци.

- Користете габата за да нанесете средство агент.
- Уверете се дека габата е чиста од туѓи тела.
- Се шири рамномерно полирање паста врз средство за рампа. Да не се применува паста директно на површината која ќе се полира.
- Вклучување и исклучување полирање машина само кога е вметната на површината која ќе се полира.
- Започнете прво да работите на големи, рамни површини, како капакот на автомобилот, багажникот и покривот.
- Охрабрете движењата Ви да се толку точни колку што е можно.
- Важно ! Оставете полирање машина да се лизга по површината за полирање. Не вежбајте притисок !
- Потоа започнете да полирање помали површини (врати пример)
- Користете го додатокот со кече, за да извршите ефикасно полирање.
- Уверете се дека приклучокот со руно е бесплатно на сите туѓи тела.
- Отстранете слоја паста во обратен редослед на кој го применивме.
- Важно ! Не вежбајте притисок врз полирање машина!

## КОРИСНИ СОВЕТИ

- За оптимална заштита на бојата, треба да полирање автомобил од 2 до 3 пати годишно.
- Мијте автомобил најмалку еднаш на секои 2 недели. Избегнувајте користење на домаќинство детергенти, како тие можат да ја оштетат бојата.
- Извијте автомобил со чиста сунѓер, почнувајќи од горе надолу.
- Отстранете сите инсекти птичији измет и катран дамки од бојата.
- Ако користите некој средство за чистење на прозорци, прскање прво врз крпа и не директно врз прозорците, за да не навлезе препарат врз бојата.

### 3.1. Употреба како машина за мелење.

Користете шкурка за брусили цели.

Велкро овозможува лесна замена на брусење шкурка.

- Поставете шкурка со целата површина на точилото.
- Вклучете ја машината и ставете со благ притисок врз деталите со разни движења или ја поместувајте напред и назад, или нагоре и надолу.
- Користете брутална шкурка за грубо брусење и фино шкурка за фино. Најдобар начин за наоѓање на соодветната шкурка е како направите неколку примероци со различни видови шкурка.

## 4. ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

- Уверете се дека клучот е во позиција “OFF / 0” пред поврзување на уредот со напојувањето.
- Притиснете лансируни прекинувач во положбата “ON / 1” за да го стартувате вашата Полирка.
- Секогаш држете кабелот подалеку од подвижните делови на машината.

## 5. Отстранување на проблемот

Ако машината не може да функционира правилно, бројот на можните причини и соодветни решенија се дадени подолу:

### 1. Електромотори загрева:

- Моторот се оптоварува премногу.
- Дајте овозможува на моторот да се олади.
- Моторот е оштетен.
- Ве молиме контактирајте со адресата на услугата во гарантниот лист.

### 2. Машината е вклучена, но не работи:

- Скршен е врската со мрежата.
- Проверете дали кабелот не е оштетен.
- лансируни прекинувач може да биде оштетен.
- Ве молиме контактирајте со адресата на услугата во гарантниот лист.

## 6. ЧИСТЕЊЕ

Редовно чистете кукиштето на уредот со мека крпа, по можност по секоја употреба. Одржувајте отворите на вентилаторот за ладење без прашина и нечистотија. Отстранете упорни нечистотија со помош на мека крпа натопена со вода со сапуница. Да не се користат растворувачи како бензоат, алкохол, амонијак, итн, кои би можеле да ги оштетат пластичните делови.

## 7. Подмачкување

Уредот нема потреба од дополнително подмачкување.

## 8. Одржување и сервис.

### 8.1. Одржување и чистење.

Пред вршење на какви било активности на машината исклучете го приклучокот за

напојување мрежа.

За да работите квалитетно и безбедно, чувајте машината и отворите за вентилација чисти.

При екстремно тешки работни услови се обидете секогаш да користите аспирационна систем. Дува отворите за вентилација често и вклучувајте уредот во дефектнотоков безбедносен прекинувач (FI). При обработка на метали во внатрешноста на машината може да се одложи токопровеждащ прав. Ова може да наруши заштитната изолација на машината.

8.2. Дозволувајте поправка и одржување на машината да биде извршување само од обучен персонал. Така се гарантира зачувување на безбедноста на машината.

Склоп со превртена табличка обесена заштитен кукиште треба да може да се затвора самостојно. Затоа чувајте го пределот околу него чиста.



#### 9. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина машината, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив сировини. За олеснување на рециклирањето деталите произведени од вештачки материјали се означени на соодветен начин. Не фрлајте машините во отпад! Според Директивата 2012/19/EU за излезете од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон машините, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржани во нив секундарни сировини.



## Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspešnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. +359 700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com). Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

### TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RD-PC04T
Nominalni napon	V	230
Nominalna frekvencija	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	1200
Broj obrtaja na prazno	min <sup>-1</sup>	300-3000
Presek ploča za presecanje	mm	180
Nivo zvučnog pritiska Nesigurnost K=3	dB(A)	84
Nivo snage zvuka Nesigurnost K=3	dB(A)	95
Nivo vibracija a <sub>h</sub> Nesigurnost K=1.5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Klasa zaštite	-	II

**Prikazani elementi :**

1. Prekidač.
2. Zashtiten button na prekidaču (sprečava slučajno aktiviranje).
3. Glavna ručka.
4. Brzina guverner.
5. Dodatna drška.
6. Dugme za zaključavanje osovinu.
7. Brušenje / poliranje disk.

**1. Opšta uputstva za bezbedan rad.**

Pročitajte sva uputstva. Propust da sledite sva uputstva imati za posledicu električni udar, požar i / ili teške povrede. Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu.

**1.1. Bezbednost na radnom mestu.**

1.1.1. Držite Vaše područje rada čisto i pospremljeno. Nereda i loše osvetljenje može da do prineše pojavi nesreća.

1.1.2. Nemojte raditi mašina u okruženju sa povećanom opasnosti od eksplozije, u neposrednoj blizini zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Tokom rada, mašina varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

1.1.3. Držite decu i prolaznike dalje u toku rada maštine. Ako je vaša pažnja preusmeriti, možete izgubiti kontrolu nad mašinom.

**1.2. Zaštite kada radite sa strujom.**

1.2.1. Uključite mašinu moraju da se podudaraju utičnicu. Ni u kom slučaju stavi da promenite utikač. Kada radite sa električnim nulira, nemojte koristiti adapttere utikača. Utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

1.2.2. Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljjenim gornjim. cevi, radijatori, peći i frižiderima. Kada je vaše telo je osnovana, rizik od strujnog udara je veća.

1.2.3. Zaštitite vaš računar od kiše i vlage. Prodor vode u mašinu povećava rizik od električnog udara.

1.2.4. Ne koristite kabl za napajanje za svrhu za koju je obezbeđen, npr. da nosi mašinu, povlačenjem ili utičnice. Držite kabl od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova maština. Oštećeni ili povećavaju rizik od električnog udara.

1.2.5. Kada radite na otvorenom, okrenite mašina samo u postrojenjima opremljen električni prekidač Fi (bezbednost prekidač za isključivanje sa diferencijalna struja) i curenja struje, koji se aktivira kada DTZ ne sme biti više od 30 mA. Koristite samo produžne kablove pogodne za spoljnu upotrebu. Upotreba kabla pogodnog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.

1.2.6. Ako morate da koristite mašinu u vlažnoj sredini, koriste sigurnosni prekidač struje curenja. Koristeći sigurnosni prekidač struje curenja smanjuje rizik od električnog udara.

**1.3. Bezbedan način rada.**

1.3.1. Budite pažljivi, pazite šta radite i razumno. Ne koristite mašinu kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili droga. Momenat nepažnje kod upotrebe maština može da dovede do ozbiljnih povreda.

1.3.2. Lična zaštitna odeća i uvek nosite zaštitu za oči. Nošenje maština pogodan za upotrebu i aktivnost lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, jake cipele čvrsto zatvorena bore sa stabilnim, zaštitni šlem ili sluha (uho mufovi), smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbegavajte nemamerno slučajno aktiviranje maštine. Pre povezivanja, proverite da li je prekidač u položaju "Off". Ako, kada nosite mašinu prstom na prekidaču, postoji opasnost od nesreće.

1.3.4. Pre nego što uključite mašinu, proverite da li ste svi uklonjeni svoje komunalne i ključeve. Alatke za podršku iza sebe ostavio na pokretni delovi se mogu izazvati povrede.

1.3.5. Izbegavajte neprirodno položajima. Rad u osnovi i u svakom trenutku. Dakle, možete da kontrolišete maštine bolje i sigurnije ako se neočekivanim situacijama.

1.3.6. Haljina pravilno. Ne rade sa široku odeću ili nakit. Držite kosu, odelo i rukavice podalje

od pokretnih delova. Opu‰teno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova.

**1.3.7.** Ako je moguće koristiti sistem za usisavanje prašine, uverite se da je povezan i pravilno. Upotreba ovih uređaja zbog odaju prašine na poslu.

#### 1.4. Pažljivo stav prema mašini.

**1.4.1.** Ne opterećujte mašine. Koristite mašinu samo kako je zamišljeno. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite odgovarajuće mašine koje je naveo proizvođač u opsegu opterećenja.

**1.4.2.** Nemojte koristiti alat mašinu ako je prekidač oštećen. Mašine koje se ne mogu prebaciti obezbeđuje proizvođač je opasno i treba da se popravi.

**1.4.3.** Pre nego što promenite podešavanja mašine, menjajući električne alate i dugo vreme kada ne koristi računar, isključite napajanje. Ova mera eliminiše rizik od početka nenamerno mašine.

**1.4.4.** Imajte mašine na mestima gde se može pristupiti dece. Nemojte im dozvoliti da se koristi od strane lica koja ne znaju kako da rade sa njima i da ne čita ove instrukcije. Kada ste u rukama neobućeni korisnika, mašina može biti izuzetno opasno.

**1.4.5.** Imajte alata mašine. Proverite, da li funkcija besprekorno, da li čini da su polomljene ili oštećene delove koji mogu da utiču na funkcije mašine. Pre upotrebe mašine, postaraјte se oštećeni delovi za popravku. Mnoge nesreće su uzrok u lošem održavanju mašine i opreme.

**1.4.6.** Držirte alate za sečenja oštре i čiste. Brižljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje otpora i rad sa njima lakše.

**1.4.7.** Mašinama, priborom i radnih alata, itd, u skladu sa uputstvima proizvođača. U skladu sa ovim uputstvima i specifični uslovi rada i operacijama da obavi. Upotreba mašina osim propisanih namena može voditi u nesrećama.

## 2. UGRADNJA

- ! Izključete shtepsela
- Ppedi upotpeba se iveau, Flashover pomoćni ppavilno su organizovali i čvrsto zategnati
- Ppedvapitelno testvaite mašina njen vkliuchite najmanje 30 sekundi na maksimalnu kontrolu brzine.
- U slučaju značajnog vibracija ili drugih nedostataka, odmah prebacite sppte mašina utvrditi uzrok.
- Za vašu bezbednost, ubacite dodatni regulator set.
- Prilikom instaliranja ili uklanjanja poliranje glavu, držite pritisnut taster (koji se nalazi na telu mašine ) zaključavanje vretena. Ovo će zaključati rotaciju osovine, koja će omogućiti umetanje ili uklanjanje poliranje glave.

## 3. UPOTREBA

Mašina je namenjena za poliranje i brušenje površine drveta, gvožđa, plastike i sličnih materijala, koristeći odgovarajući brusni papir ( šmirglom ).

Uredaj bi trebao da se koristi samo kao reditelj. Bilo koja druga upotreba se smatrazloupotreba. Korisnik / operator, a neproizvođač odgovoran za štete ili povrede bilo koje vrste izazvao kao rezultat.

Imajte na umu da je naša oprema nije namenjen za upotrebu u industriji. Garancija će biti nevažeće ukoliko se mašina koristi u komercijalnom ili industrijskom okruženju ili ekvivalentne ciljeve.

• Podesite brzinu od 600 rev. / Min do 3000 rev. / Min kroz šestostepenim kontrolera, za ovu svrhu potrebno je da se preseli u izvesnoj meri od 1 do 6

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

- najbolji ugao da rade mašine za poliranje je 15 ° između radnih površina i poliranog glave
- Uvek nosite zaštitne naočare.

## VAŽNO !

Da biste sprečili oštećenje površine radnih delova, proverite da li pratite ova uputstva :

- Proverite da li je brušenje pribor montiran u centru točka brušenje.
- Pre početka mašinu, proverite dapoliranje pribora je bezbedno postavljeni.
- Nikada ne dodirujte oblast koju želite da poljski sa ivice diska na brušenje / brušenje.
- Koristite regulator brzine za izbor sledeće maksimalne brzine za poliranje :
- Poliranje : cca. 1000 rpm.
- Polirani : cca. 1000-1100 rpm.
- Smoothing : cca. 1400 rpm

Ako se ne pridržavate ovih uputstava, proizvođač ne može se smatrati odgovornim.

Čičak omogućava lako zamena za poliranje / brušenje pribor.

- Koristite sunder da se prijave sredstvo za poliranje.
- Proverite da li je slobodan sunder od stranih tela.
- Ravnomerno nanesite na nokte poliranje jastučići. Ne nanosite pastu direktno na površinu da se polira.
- Prebacivanje poliranje mašinu samo kada je smešten na površini da se polira.
- Prvi Počnite da rade na velikim, ravnim površinama kao što su haube, krova i prtljažnika.
- Usmerite vaše pokreti budu što je moguće redovno.
- Važno ! Ostavite mašinu za poliranje da klizi duž površine za poliranje. Nemojte vršiti pritisak !
- Zatim početi poliranje manjih površina ( npr. vrata )
- Koristite utikač sa filcom za obavljanje efikasnog poliranje.
- Proverite da li je plug-in, runo je slobodan od svih stranih materija.
- Uklonite slojeve testenina u obrnutom redosledu u kome je primenjen.
- Važno ! Nemojte vršiti pritisak na poliranje mašini !

## Korisni saveti

- Za optimalnu zaštitu boje treba ispolirati Vašem vozilu 2 do 3 puta godišnje.
- Operite svoj automobil barem jednom u 2 nedelje. Izbegavajte korišćenje deterdženata za domaćinstvo, jer mogu oštetiti boju.
- Operite svoj automobil sa čistim sunderom, počev od vrha nadole.
- Uklonite sve insekte, Ptičji izmet i katrana fleka boje.
- Ako koristite bilo čistije prozore, sprej prvo na krupu i ne direktno na prozorima da spreče bilo kakav deterdžent na reketu.

## 3.1. Koristite kao mašine za mlevenje.

Koristite šmirglom za poliranje svrhe.

Čičak omogućava jednostavnu zamenu brušenje.

- Stavite celu površinu sa šmirglom na diskom.
- Uključite mašinu i postavite ga sa blagim pritiskom na radnom predmetu Kružnim pokretima ili prenestite ga napred-nazad ili gore i dole.
- Koristite grubi šmirglom za brušenje i fino fino šmirgla. Najbolji način da se pronađe odgovarajući šmirglom je po radiš neke eksperiment sa različitim tipovima šmirglom. .

## 4. UKLJUČIVANJE MAŠINE

- Proverite da li je prekidač u položaju "OFF / 0" pre povezivanja uređaja na vlast.
- Pritisnite prekidač u položaju "ON / 1" da biste započeli Polirku.
- Uvek držite kabl dalje od pokretnih delova mašina.

## 5. REŠAVANJE PROBLEMA

Ako mašina ne može pravilno funkcionisati, broj mogućih uzroka i odgovarajuća rešenja su dati u nastavku:

### 1. Električno grejanje:

- motor je učitana previše.
- Dozvolite motor da se ohladi.
- motor je oštećen.

- Molimo Vas da kontaktirate na adresu servisa na garantni list.

### 2. Mašina je na ali ne radi:

- Povezivanje sa mrežom.
- Proverite da li je kabl za napajanje nije oštećen.
- prekidač može biti oštećen.

- Molimo Vas da kontaktirate na adresu servisa na garantni list.

## 6. ČIŠĆENJE

Redovno čistite kućište uređaja sa mekom krpom, najbolje posle svake upotrebe. Drži otvorenim ventilator od prašine i prijavštine. Uklonite tvrdoglavu prijavštinu sa mekom krpom natopljenom sapunici. Nemojte koristiti rastvarače kao što su benzen, alkohol, amonijak, itd, koji može da oštetи plastične delove.

## 7. Podmazivanje

Uredaj ne zahteva dodatni podmazivanje.

## 8. Održavanje i servis.

### 8.1. Održavanje i čišćenje.

Pre nego što obavljaju bilo koju operaciju na mašini isključite struju.

Da biste upravljali kvalitetom i bezbednosti, imajte čist mašine i ventilacionih otvora.

U izuzetno teškim uslovima rada uvek pokušavaju da koriste ove uređaje. Krvare otvori i često uključuju uređaj za bezbednost u rezidualne prekidača (Fl). U obradi metala unutar mašine može biti odloženo tokoprovodhdasht prašine. To može ugroziti zaštitne izolacije mašine.

8.2. Dozvolite održavanje mašina koje će obavljati samo kvalifikovanih profesionalaca. To garantuje sigurnost mašine.

Pivoting straže mora biti u stanju da sami zatvaraju. Tako da bi okolinu čist.



## 9. Zaštitu životne sredine.

U pogledu zaštite životne sredine mašina, pribora i ambalaže treba podvrgnuti odgovarajuće obrade za ponovnu upotrebu sadržane u ovim materijalima. Da bi se olakšalo komponente reciklažu proizvodili od sintetičkih materijala u skladu sa tim označena. Ne bacajte mašine u smeće! Prema Direktivi 2012/19/EC na kraju životnog veka električnih i elektronskih uređaja i uspostavljanje nacionalnog prava i mašine koje se ne mogu koristiti, to mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih u njima vredne sekundarne sirovine.

**SL**

## Izvirna navodila za uporabo

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitre rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji "Navodila za uporabo".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi njegovo pravilno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku "priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobij električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd, Anglija

### Tehnični podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-PC04T
Nazivna napetost	V	230
Nazivna Frekvanca	Hz	50
Nazivna odjemna moč	W	1200
Število vrtljajev v prostem teku	min <sup>-1</sup>	300-3000
Premer rezalne plošče	mm	180
Nivo zvočnega tlaka L <sub>PA</sub> Negotovost K=3	dB(A)	84
Nivo jakosti hrupa L <sub>WA</sub> Negotovost K=3	dB(A)	95
Nivo vibriranja a <sub>h</sub> Negotovost K=1,5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Zaščitni razred	-	II

**Upodobljen elementi:**

1. On/Off stikalo.
2. Gumb Zashtite na stikalo (preprečuje nenamerno aktiviranje).
3. Glavni ročaj.
4. Vrtilne frekvence.
5. Dodatni ročaj.
6. Gumb za blokiranje gredi.
7. Brušenje / poliranje disk.

**1. Splošna navodila za varno obratovanje.**

Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vsa navodila lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

**1.1. Varnost na delovnem mestu.**

**1.1.1.** Naj delovno mesto vedno čisto in urejeno. Disorder in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreč.

**1.1.2.** Ne uporabljajte stroja v okolju s povečano nevarnost eksplozije, v bližini vnetljivih tekocin, plinov ali prahu. Med delovanjem naprave ustvarjajo iskre, ki lahko vzgejo prah ali pare.

**1.1.3.** Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da delujejo stroj. Če je preusmeril vašo pozornost, lahko izgubite nadzor stroja.

**1.2. Varnost pri delu z električno energijo.**

**1.2.1.** Plug Stroj se morajo ujemati z vtičnico. V nobenem primeru ne dajo spremeniti plug. Pri delu z električnimi nastavi na ničlo, ne uporabljajte adapter svečke. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

**1.2.2.** Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi. cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Ko je ozemljen vaše telo, električnega udara je večja.

**1.2.3.** Zaščitite vaš računalnik pred dežjem in vlago. Prodiranja vode v stroj povečujejo tveganje električnega udara.

**1.2.4.** Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere je določeno, npr. za izvedbo stroja, vlečenja ali unplugging električnega orodja. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli strojev. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

**1.2.5.** Pri delu na prostem, pa stroj le v obratih opremljeni z električnim stikalom Fi (varnostni izklop stikalo na diferenčni tok) in uhajanje toka, ki se sproži, ko je DTZ biti več kot 30 mA. Uporabljajte samo podaljški primerena za uporabo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, primerenga za na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

**1.2.6.** Če morate uporabiti naprave v vlažnem okolju, uporabi varnostnih tokovi uhajanje stikalo. Uporaba varnostnih tokovi uhajanje stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

**1.3. Varen način dela.**

**1.3.1.** Bodite zbrani in pazite, kaj delate in razumne. Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali drog. En sam trenutek nepazljivosti, ki delujejo stroj lahko povzroči resne poškodbe.

**1.3.2.** Osebna zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala. Nosi stroj, primeren za uporabo in dejavnosti, osebno varovalno opremo, kot so maske proti prahu, močne čevlje tesno zaprta spoprijeti s stabilno, zaščitno čelado ali sluha (naušniki), zmanjša tveganje za nesreče.

**1.3.3.** Izogibajte se nenamerjnemu vklopu naprave nehote. Pred priključitvijo se prepričajte, da je stikalo v položaju "Off". Če, ko nosite stroj s prstom na stikalu, obstaja nevarnost nesreče.

**1.3.4.** Pred vklopopm stroja, poskrbite, da boste odstranili vse njene javne gospodarske službe in ključi. Podpora orodja levo zadaj na gibljivih delov lahko povzroči poškodbe.

**1.3.5.** Izogibajte se nenaravne drže. Delo na podlagi ter v vsakem trenutku. Torej, lahko nadzorujete stroj bolje in varnejše, če nepričakovanih situacijah.

**1.3.6.** Dress pravilno. Ne deluje z ohlapno obleko ali nakit. Naj lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov. Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko zgrabijo gibljivih delov.

1.3.7. Če je možno uporabiti sistem za odsesavanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno. Uporabo teh naprav zaradi oddajajo prahu na delovnem mestu.

#### 1.4. Skrbno odnos do stroja.

1.4.1. Ne preobremenjujte naprave. Uporablajte stroj samo kot je bilo predvideno. Boste delo boljše in varnejše pri uporabi ustrezne naprave, ki jo določi proizvajalec območja obremenitve.

1.4.2. Ne uporablajte stroja, če je poškodovan stikalo. Stroj, ki ne more biti stikalo, ki ga določi proizvajalec, je nevarno in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavitev stroja, spreminja električno orodje in dolgo časa, ko računalnika ne uporablja, izključite električno omrežje. Ta ukrep odpravlja tveganje začne stroj nenamerno.

1.4.4. Naj stroji na mestih, kjer lahko dostopate z otrokom. Ne da se lahko uporabljo osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njimi in niso prebrali ta navodila. Ko ste v uporabljajo neizkušene osebe, lahko stroji lahko zelo nevarna.

1.4.5. Naj obdelovalnih strojev. Preverite funkcije neskladnosti brezhibno, ali uroki, ki imajo zlomljene ali poškodovane dele, ki lahko vplivajo na funkcije naprave. Pred uporabo stroja, poskrbite, da poškodovane dele je treba popraviti. Številne prometne nesreče povzročijo slabo vzdrževani stroji in oprema.

1.4.6. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upora in delo z njimi lažje.

1.4.7. S stroji, pribor in delovna orodja, itd, v skladu z navodili proizvajalca. V skladu s temi navodili in posebne delovne pogoje in postopke za izvajanje. Uporaba strojev, ki niso namene, lahko nastanejo v nesrečah.

## 2. MONTAŽA

### • ! Izklyuchete shtepsela

- Pedi upotpeba je yvepete, preskočno pribor ppavilno se postopno in odločno zategnati
- Ppedvapitelno testvayte stroj njena vklyuchite vsaj 30 sekund pri največji nadzor hitrosti.
- V primeru močnih vibracij ali drugih napakah, takoj izklopite sppete stroj ugotoviti vzrok.
- Za vašo varnost, vstavite dodaten ročaj set.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju polirno glavo, držite tipko (nahaja se na ohišju naprave) zaklepanje vretena. Se zaklene vrtenje vretena, ki bo lažje vstavimo ali odstranitev poliranja glave.

## 3. UPORABA

Stroj je namenjen za poliranje in brušenje površin lesa, železa, plastike in podobnih materialov z uporabo primerne brusni papir ( smirkovim papirjem ).

Naprava se sme uporabljati le v skladu z navodili. Vsaka druga uporaba se šteje zazlorabo. Uporabnik / operater in neproizvajalec odgovoren za škodo ali poškodbe kakršne koli vrste, nastale kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da je naša oprema ni namenjena za uporabo v industriji. Garancija je nična, če senaprava uporablja v komercialnem ali industrijskem okolju ali enakovrednih ciljev.

- Prilagodite hitrost 600 obr. / Min do 3000 vrt. / Min preko krmilnika s šeststopenjskim, v ta namen je potrebno, da se premaknete v določenem obsegu od 1 do 6

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

•najboljši kot za delovanje stroja za poliranje je 15 ° med delovnimi površinami in polirane glave

• Vedno nosite zaščitna očala.

## POMEMBNO !

Da bi preprečili poškodbe na površini delovnih delov, poskrbite, da boste sledili tem navodilom :

- Poskrbite, da jebrušenje dodatna oprema nameščena v središču brusa.
- Pred zagonom preverite, ali jepoliranje pribor čvrsto pritrjena.
- Ne dotikajte se območja, ki ga želite nohte z roba brušenje / brusno ploščo.
- Uporabite regulator hitrosti, da izberete naslednje najvišje hitrosti za poliranje :
  - Poliranje : pribl. 1000 rpm.
  - Polirano : pribl. 1000-1100 rpm.
  - Glajenje : pribl. 1400 rpm

Če niso v skladu s temi navodili, proizvajalec ne more biti odgovoren.

Velcro omogoča enostavno zamenjava poliranje / brušenje dodatki.

- Uporabite gobico uporabiti polirnim sredstvom.
- Prepričajte se, daje goba brez tujih primesi.
- Enakomerno nohte na polirno blazinico. Ne uporablja paste neposredno na površini, ki je polirana.
- Preklop poliranje stroj šele, ko je bil dan na površini, ki je polirana.
- Začnite najprej delati na velikih ravnih površinah, kot so pokrov motorja, prtljažnik in streho.
- Cilj vaše gibanja so redna, kot je mogoče.
- Pomembno ! Pusti poliranje, da drsi vzdolž površine za poliranje. Ne pritiskajte premočno !
- Nato začnite poliranje manjših površin ( npr. vrat )
- Uporabite kabel s filcem opravljati učinkovito poliranje.
- Poskrbite, da je plug-in flis brez vseh tujih primesi.
- Odstranite plasti testenin v obratnem vrstnem redu, v katerem se uporablja.
- Pomembno ! Ne pritiskala na polirnim strojem !

## Koristni nasveti

- Za optimalno zaščito laka bi morali nohte tvoj avto 2 do 3 -kratletno.
- Umijte svoj avto vsaj enkrat na vsaka 2 tedna. Izogibajte se uporabi gospodinjskih detergentov, saj lahko poškodujejo lak.
- Umijte si avto s čisto gobo, začenši z vrha navzdol.
- Odstranite vse žuželke, ptičji iztrebki in katranski madeži barve.
- Če uporabljate čistil okna, spray najprej na krpo in ne neposredno na oknih, da se prepreči kakršno koli detergenta na barvo.

### 3.1. Uporaba stroja za mletje.

Uporabite smirkovim papirjem za namene poliranje.

Velcro omogoča enostavno zamenjavo brusilnega.

- Postavite celotno površino s smirkovim papirjem na brusni plošči.
- Vklopite stroj in ga postavite z rahlim pritiskom na obdelovanec s krožnimi gibi ali ga premikate naprej in nazaj ali gor in dol.
- Uporabite groba smirkovim papirjem za brušenje in fino smirkovim papirjem fino. Najboljši način, da bi našli primerne smirkovim papirjem je s tem nekaj eksperimentiranju z različnimi vrstami smirkovim papirjem.

## 4. VKLOP STROJA

- Poskrbite, da je stikalo v položaju "OFF / 0" pred priključitvijo naprave na oblast.
- Pritisnite stikalo v položaju "ON / 1", da začnete svoj Kotni Polirni Stroj.
- Kabel naj bo vedno stran od gibljivih delov strojev.

## 5. ODPRAVLJANJE

Če stroj ne more delovati pravilno, se je število možnih vzrokov in ustrezne rešitve zaradi

spodaj:

1. Električno ogrevanje:
  - je motor naložen preveč.
  - Pustite, da se motor ohladi.
  - je poškodovan motor.
  - Se obrnite na naslov storitve na garancijskem listu.
2. Stroj je na, vendar ne deluje:
  - Priklučitev na omrežje.
  - Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.
  - lahko poškodujejo stikalo.
  - Se obrnite na naslov storitve na garancijskem listu.

## 6. ČIŠČENJE

Redno čistite ohišje naprave z mehko krpo, po možnosti po vsaki uporabi. Imejte odprte ventilator brez prahu in umazanije. Odstranjuje trdovratne umazanije z mehko krpo, navlaženo z milnico. Ne uporabljajte topil, kot so benzen, alkohol, amoniak, itd, ki lahko poškoduje plastične dele.

## 7. Mazanje

Naprava ne potrebuje dodatnega mazanja.

## 8. Vzdrževanje in servis.

### 8.1. Vzdrževanje in čiščenje.

Pred opravljanjem vseh operacij na stroju izvlecite omrežni.

Za upravljanje kakovosti in varnosti, bo stroj čist in prezračevalne odprtine.

V izredno težkih pogojih poslovanja vedno poskušali za uporabo teh naprav. Bleed zračniki, in pogosto vključujejo varnostno napravo v preostali odklopnika (FI). V predelavi kovin v napravi se lahko odloži tokoprovézhdasht prah. To lahko poslabša zaščitno izolacijo stroja.

8.2. Pustite, vzdrževanje strojev, ki se izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. S tem je zagotovljena varnost strojev.

Vrtljivo Varovalo mora imeti možnost, da sam blizu. Zato hranite čisto okolico.



## 9. Varstvo okolja.

Glede na okoljske zaščite, je treba stroje, opremo in embalažo v skladu z ustreznimi predelavo za ponovno uporabo iz teh materialov. Da bi olajšali recikliranje komponent, izdelanih iz sintetičnih materialov, so ustrezeno označeni. Ne mečite stroje v smeti! V skladu z direktivo 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in stroji, ki jih ni mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebujejo dragocenih sekundarnih sruvin.



## Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); E-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RD-PC04T
Ονομαστική τάση	V	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	1200
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	300-3000
Διάμετρος δίσκου κοπής	mm	180
Στάθμη ακουστικής πίεσης $L_{pA}$ Αβεβαιότητα K=3	dB(A)	84
Στάθμη ακουστικής ισχύος $L_{WA}$ Αβεβαιότητα K=3	dB(A)	95
Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_h$ Αβεβαιότητα K=1.5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Κατηγορία μόνωσης	-	II

Απεικονίζονται στοιχεία:

1. On/Off διακόπτη.
2. Κουμπί Zashitlen το διακόπτη (αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση).
3. Κύρια λαβή.
4. Ρυθμιστής ταχύτητας.
5. Πρόσθετη χειρολαβή.
6. Κουμπί για το κλειδώμα του άξονα.
7. Τρόχισμα / γυάλισμα δίσκου.

## 1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

### 1.1. Ασφαλεία στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Διαταραχή και κακός φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση ατυχημάτων.

1.1.2. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Κατά τη λειτουργία, τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και οι παρευρισκόμενοι κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν την προσοχή σας πρωθείται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

### 1.2. Ασφαλεία κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Συνδέστε το μηχάνημα πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν τίθεται να τροποποιήσει το βύσμα. Κατά την εργασία με τα ηλεκτρικά μηδενίζεται, μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή. Αθικτα φίς και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένο. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπτες και ψυγεία. Οταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερη.

1.2.3. Προστατέψτε τον υπολογιστή σας από τη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση του νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Μην χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ρεύματος για σκοπούς για τους οποίους προβλέπεται, για παράδειγμα, να μεταφέρουν το μηχάνημα, το τράβηγμα ή βγάζοντας το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη των μηχανημάτων. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε μονάδες που διαθέτουν έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ πρέπει να υπερβαίνει τα 30 mA. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.6. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε ένα υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τη διαρροή ρεύματος διακόπτης ασφαλείας. Χρησιμοποιώντας τις διαρροές ρεύματος διακόπτης ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 1.3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Έχετε το νου σας, να δείτε τι κάνετε και λογικές. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τη λειτουργία μιας μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Προσωπικά προστατευτική ενδυμασία και πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας ένα μηχάνημα κατάλληλο για τη χρήση και τη δραστηριότητα ατομικής προστασίας όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή παπούτσια ερμηνηκά κλειστό καταπιαστεί με σταθερά, προστατευτικό κράνος ή ακοής (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της μηχανής κατά λάθος. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off». Αν, όταν μεταφέρετε τη μηχανή με το δάχτυλό σας με το διακόπτη, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Προτού θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε καταργήσει όλα τα βοηθητικά προγράμματα και κλειδί της. Εργαλεία υποστήριξης άφησε πίσω στα κινούμενα τμήματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε αφύσικες στάσεις. Οι εργασίες στην βάση και ανά πάσα στιγμή. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το μηχάνημα καλύτερα και ασφαλέστερα αν απρόβλεπτες καταστάσεις.

1.3.6. Φόρεμα σωστά. Μην λειτουργείτε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά

**μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.**

**1.3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη και σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών λόγω εκπέμπουν σκόνη στο χώρο εργασίας.**

**1.4. Η προσεκτική στάση απέναντι στο μηχάνημα.**

**1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο όπως θα έπρεπε. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιούν το κατάλληλο μηχάνημα που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του φάσματος φορτίου.**

**1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μηχάνημα αν ο διακόπτης είναι κατεστραμμένο. Μηχανή που δεν μπορεί να το διακόπτη παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.**

**1.4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις της μηχανής, αλλάζοντας ηλεκτρικά εργαλεία και πολύ καιρό, όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο. Το εν λόγω μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο που αρχίζει το μηχάνημα κατά λάθος.**

**1.4.4. Κρατήστε τα μηχανήματα σε μέρη όπου μπορεί να προσεγγιστεί από τα παιδιά. Να μην τους επιτρέπουν να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να δουλέψει μαζί τους και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκονται στα χέρια των ανεκπάιδευτο χρηστών, μηχανές μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.**

**1.4.5. Κρατήστε το εργαλειομηχανές. Έλεγχος για τη λειτουργία ευθυγράμμισης άψογα, αν ζόρκια που έχουν σπάσει ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που μπορεί να επηρεάσουν τις λειτουργίες του μηχανήματος. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι κατεστραμμένα μέρη που πρόκειται να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των μηχανημάτων και του εξοπλισμού.**

**1.4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Συντηρούνται κατάλληλα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές άκρες κοπής είναι μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.**

**1.4.7. Η χρήση μηχανημάτων, εξαρτημάτων και εργαλείων, την εργασία, κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και τις ειδικές συνθήκες εργασίας και ενέργειες για την εκτέλεση. Η χρήση των μηχανημάτων, εκτός εκείνων που προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατυχήματα.**

## **2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

- ! Izklyuchete shtepsela
- Ppedi upotreba είναι γνερete, ανάφλεξη αξεσουάρ ppavilno είναι σταδιακή και σταθερά zategnati
- Rpedvapitelno testvayte μηχανή vkluyuchite της touláxhiston 30 δευτερόλεπτα στο μέγιστο έλεγχο ταχύτητας.
- Σε περίπτωση σημαντικής δόνηση ή άλλα ελαττώματα, σβήστε αμέσως srprete μηχάνημα να προσδιορίσει την αιτία.
- Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε πρόσθετη χειρολαβή.
- Κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της κεφαλής στίλβωση, κρατήστε πατημένο το κουμπί ( που βρίσκεται στο σώμα της μηχανής ) κλειδώματος άξονα. Αυτό θα κλειδώσει την περιστροφή του άξονα, η οποία θα διευκολύνει την εισαγωγή ή την αφαίρεση της κεφαλής στίλβωσης.

## **3. ΧΡΗΣΗ**

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για στίλβωση και λείανση των επιφανειών από ξύλο, σίδερο, πλαστικό και παρόμοια υλικά, χρησιμοποιώντας γυαλόχαρτο ( γυαλόχαρτο ).

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τις οδηγίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται καταχρηστική. Ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής ευθύνεται για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους που προκαλείται ως αποτέλεσμα.

Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ο εξοπλισμός μας δεν προορίζεται για χρήση στη βιομηχανία. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε εμπορικό ή βιομηχανικό περιβάλλον ή ισοδύναμους στόχους.

• Ρυθμίστε την ταχύτητα των 600 rev. / Λεπτό έως 3000 rev. / Λεπτό μέσω ενός ελεγκτή εξατάχυτο, για το σκοπό αυτό είναι απαραίτητο να προχωρήσουμε σε ένα ορισμένο βαθμό 1 έως 6

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

- Η καλύτερη γωνία για να λειτουργήσει το μηχάνημα για γυάλισμα είναι 15 ° μεταξύ των επιφανειών εργασίας και γυαλισμένη κεφαλή
- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

Για να μην προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια των τμημάτων εργασίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει αυτές τις οδηγίες :

- Βεβαιωθείτε ότι το τρίψιμο εξάρτημα είναι τοποθετημένο στο κέντρο του τροχού σε ορθή γωνία.
- Πριν ξεκινήσετε τη μηχανή, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα στίλβωση είναι στερεωμένη με ασφάλεια.
- Μην αγγίζετε την περιοχή που θέλετε να γυαλίσετε με την άκρη της λείανσης / δίσκος λείανσης.
- Χρησιμοποιήστε ένα ρυθμιστή ταχύτητας για να επιλέξετε τις ακόλουθες μέγιστες ταχύτητες για το γυάλισμα :
- Στίλβωσης: περίπου. 1000 rpm.
- Polished : περίπου. 1000-1100 rpm.
- Εξομάλυνση : περίπου. 1400 rpm

Εάν δεν συμμορφώνονται με αυτές τις οδηγίες, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος.

Velcro επιτρέπει την εύκολη αντικατάσταση των εξαρτημάτων στίλβωσης / άλεσης.

- Χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι για να εφαρμόσει ένα γυαλιστικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το σφουγγάρι είναι απαλλαγμένα από ξένες ύλες.
- Απλώστε ομοιόμορφα βερνίκι για το μαξιλάρι στίλβωση. Δεν εφαρμόζουν πάστα απευθείας πάνω στην επιφάνεια που πρόκειται να λειανθεί.
- Εναλλαγή στίλβωση μηχανή μόνο όταν τοποθετείται στην επιφάνεια για να γυαλιστεί.
- Ξεκινήστε πρώτα να εργάζονται σε μεγάλες, επίπεδες επιφάνειες όπως το καπέλο, πορτ-μπαγκάζ και την οροφή.
- Στόχος κινήσεις σας να είναι όσο το δυνατόν ομοιόμορφη.
- Προσοχή ! Αφήσει την μηχανή στίλβωσης να ολισθαίνει κατά μήκος της επιφάνειας για τη στίλβωση. Μην ασκείτε πίεση !
- Στη συνέχεια, ξεκινήστε το γυάλισμα μικρότερες επιφάνειες ( π.χ. πόρτα )
- Χρησιμοποιήστε ένα βύσμα με τσόχα για να διεκπεραιώσουν αποτελεσματικά την στίλβωση.
- Βεβαιωθείτε ότι το plug-in δέρας είναι απαλλαγμένα από κάθε ξένη ύλη.
- Αφαιρέστε τα στρώματα ζυμαρικών με την αντίστροφη σειρά με την οποία εφαρμόζονται.
- Προσοχή ! Μην ασκείτε πίεση στο μηχάνημα στίλβωση !

#### Χρήσιμες Συμβουλές

- Για τη βέλτιστη προστασία του χρώματος θα πρέπει να γυαλίσετε το αυτοκίνητό σας 2-3 φορές το χρόνο.
- Πλύνετε το αυτοκίνητό σας τουλάχιστον μία φορά κάθε 2 εβδομάδες. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, καθώς μπορεί να καταστρέψουν το χρώμα.
- Πλύνετε το αυτοκίνητό σας με ένα καθαρό σφουγγάρι, ξεκινώντας από την κορυφή προς τα κάτω.

- Αφαιρέστε τυχόν έντομα, κουτσουλιές και τους λεκέδες πίσσας του χρώματος.
- Εάν χρησιμοποιείτε καθαριστικό παράθυρα, ψεκάστε πρώτα πάνω στο πανί και όχι απευθείας στα παράθυρα για να αποφευχθεί οποιαδήποτε απορρυπαντικό για το χρώμα.

### 3.1. Χρήση ως μία μηχανή για το άλεσμα.

Χρησιμοποιήστε το γυαλόχαρτο για σκοπούς στίλβωσης.

Velcro επιτρέπει την εύκολη αντικατάσταση του άλεστη.

- Τοποθετήστε ολόκληρη την επιφάνεια με γυαλόχαρτο για το δίσκο λείανσης.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και τοποθετήστε το με ελαφρά πίεση επί του τεμαχίου με κυκλικές κινήσεις ή να το μετακινήσετε εμπρός και πίσω ή πάνω και κάτω.
- Χρησιμοποιήστε το γυαλόχαρτο για λείανση και πρόστιμο γυαλόχαρτο. Ο καλύτερος τρόπος για να βρείτε ένα κατάλληλο γυαλόχαρτο είναι με να κάνει κάποια πειράματα με διαφορετικούς τύπους γυαλόχαρτο.

## 4. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση “OFF / 0” πριν από τη σύνδεση της συσκευής στην εξουσία.

• Πίεστε το διακόπτη στη θέση “ON / 1” για να ξεκινήσει μύλο σας.

• Να κρατάτε πάντα το καλώδιο μακριά από τα κινούμενα μέρη των μηχανημάτων.

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν το μηχάνημα δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά, ο αριθμός των πιθανών αιτιών και τις καταλληλες λύσεις, είναι οι ακόλουθοι:

### 1. Ηλεκτρική θέρμανση:

• Ο κινητήρας έχει τοποθετηθεί πάρα πολύ.

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

• Ο κινητήρας έχει υποστεί ζημιά.

- Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση της υπηρεσίας στην κάρτα εγγύησης.

### 2. Η μηχανή είναι αναμμένη αλλά δεν λειτουργεί:

• Σύνδεση με το δίκτυο.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί βλάβη.

• ο διακόπτης μπορεί να είναι κατεστραμμένο.

- Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση της υπηρεσίας στην κάρτα εγγύησης.

## 6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα της συσκευής με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Κρατήστε ανοιχτή την ανεμιστήρας χωρίς σκόνη και βρωμιά. Αφαιρέστε επίμονες ακαθαρσίες με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες οποιας βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία, κ.λπ., τα οποία θα μπορούσαν να βλάψουν τα πλαστικά μέρη.

### 7. Λίπανση

Η συσκευή δεν απαιτεί καμία πρόσθετη λίπανση.

## 8. Συντήρηση και υπηρεσία.

### 8.1. Συντήρηση και καθαρισμός.

Πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε συντήρηση στο μηχάνημα, αποσυνδέστε το ρεύμα.

Για τη διαχείριση της ποιότητας και της ασφάλειας, κρατήστε το καθαρό μηχάνημα και τα ανοιγματα εξαερισμού.

Σε εξαιρετικά ακραίες συνθήκες λειτουργίας προσπαθεί πάντα να χρησιμοποιήσει αυτές τις συσκευές. Bleed πιδάκων, και συχνά περιλαμβάνουν ένα σύστημα ασφαλείας στο εναπομένουσα ασφαλειοδιακόπτη (Fl). Κατά την επεξεργασία των μετάλλων στο εσωτερικό της μηχανής μπορεί να καθυστερήσει tokoprovezhdasht σκόνη. Αυτό μπορεί να επηρέασε την προστατευτική μόνωση της μηχανής.

8.2. Αφήστε τη συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένους

επαγγελματίες. Αυτό εγγυάται την ασφάλεια του μηχανήματος.

Περιστρεφόμενη προστατευτικό σύστημα πρέπει να είναι σε θέση να κλείσει μόνη της. Έτσι κρατήστε το περιβάλλον καθαρό.



#### 9. Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Για την ανακύκλωση κατά είδος τα πλαστικά τμήματα φέρουν ένα σχετικό χαρακτηρισμό. Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας! Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2012/19/EK σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



## Originalni upute za uporabu

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitak. Za praktičnost je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 40 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitajte ove upute, uključujući i preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novi IT vlasnika "Upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da imaju novi korisnici biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul "Lom ceste" 246, tel 359700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg...](http://www.raider.bg...); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); E-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobijelektrični, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

### Tehnički podaci

parametar	mjerna jedinica	vrijednost
model	-	RD-PC04T
Nazivni napon	V	230
Nazivna frekvencija	Hz	50
Nominalna potrošnja energije	W	1200
Besposlen	min <sup>-1</sup>	300-3000
Max. Vanjski promjer diska	mm	180
Razina zvučnog tlaka LpA Nesigurnost K = 3	dB(A)	84
Razina zvučne snage LWA Nesigurnost K = 3	dB(A)	95
Vibracije razini ah Nesigurnost K = 1,5	m/s <sup>2</sup>	6.51
Klasa zaštite za električnu izolaciju	-	II

#### Značajke proizvoda:

1. On/Off prekidač.
2. Zashtiten gumb na prekidač (sprječava slučajnu aktivaciju).
3. Glavni ručka.
4. Regulator brzine.
5. Dodatna ručka.
6. Gumb za blokiranje osovine.
7. Brušenje / poliranje disk.

## 1. Opće upute za siguran rad.

Pročitajte sve upute. Nepoštivanje uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda. Ove upute spremite na sigurnom mjestu.

### 1.1. Sigurnost na radnom mjestu.

1.1.1. Vaše radno mjesto bude čisto i uredno Nered i neadekvatna rasvjeta može doprinijeti nastanku nesreća.

1.1.2. Ne uključujte stroj u okruženju s povećanom opasnosti od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova i prašina. Tijekom rada na strojevima iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

1.1.3. Djecu i ostale osobe držite dalje tijekom rada stroja. Ako je vaša pažnja skreće, možete izgubiti kontrolu nad strojem.

### 1.2. Sigurnost pri radu s električnom energijom.

1.2.1. Priklučite stroj mora odgovarati utičnicu. Ne mogu staviti mijenjajte utikač. Kada radite s nulu aparata nemojte koristiti dodatke adaptera. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće poslovnice će smanjiti rizik od strujnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao. cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Kada vaše tijelo je utemeljena, opasnost od strujnog udara je veći.

1.2.3. Zaštitite svoje računalo od kiše i vlage. Prodor vode u stroj povećava rizik od strujnog udara.

1.2.4. Ne koristite strujni kabel za svrhe za koje nije namijenjen, npr. nositi stroj za kabelsku i isključivanje. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova drugih strojeva. Oštećeni ili usukan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

1.2.5. Kada se radi na otvorenom, uključite stroj samo u sustavima opremljenim s prekidačem internetu (za hitne isključivanja prekidača sa zaštitom propuštanja), i parazitne struje, kada se aktiviraju RCD ne smije biti veća od 30 mA, u skladu s "Uredbom 3 struktura električni sustavi i dalekovodi. "Koristite samo produžne kabele za uporabu na otvorenom. Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

1.2.6. Ako trebate koristiti stroj u vlažnom okruženju, koristite sigurnosni prekidač struje odvoda. Uporaba sigurnosnog prekidača odvodne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

### 1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite na oprezu, pažljivo gledati svoje postupke i djelovati oprezno i mudro. Nemojte koristiti stroj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe stroj može biti u ozbiljnim ozljedama.

1.3.2. Osobna zaštitna odjeća i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje Pogodno za rublje i provodi sigurnosne opreme, kao što su maska, zdrave čvrsto zatvoreni cipelama sa stabilnim gazi zaštitne kacige ili rasprave (slušalicama), smanjuje rizik od nesreća.

1.3.3. Izbjegavajte opasnost od stroja nehotice. Prije umeranja utikača, pobrinite se prekidač nalazi u "off". Noseći stroj prstom na prekidač, postoji rizik od nesreće.

1.3.4. Prije početka stroja, provjerite jeste li uklonili sve to podupire alata i ključeva. Pomoć alat zaboravo na pokretnim dijelovima može dovesti do ozljede.

1.3.5. Nemojte se pretjerano naginjati. Rad u stabilnom položaju tijela i u svakom trenutku održavati ravnotežu. Tako možete kontrolirati stroj bolje i sigurnije neočekivane situacije.

1.3.6. Haljina ispravno. Nemojte raditi s labave odjeće ili nakita. Držite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova strojeva. Sitni odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretnih dijelova.

1.3.7. Ako je moguće koristiti sustav za ekstrakciju prašine, uvjerite se da je povezan i ispravno. Primjena naprave za usisavanje može smanjiti rizik zbog odvojivim prašine na poslu.

### 1.4. Oprezno odnos prema strojevima.

1.4.1. Nemojte preopteretiti stroj. Koristi se samo onako kako smo zamislili. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite pravi stroj postavljen od strane proizvođača raspona opterećenja.

1.4.2. Nemojte koristiti stroj čija prekidač oštećen. Stroj koji se ne mogu kontrolirati s prekidačem namijenjen od strane proizvođača je opasna i mora se popraviti.

1.4.3. Prije promjene postavki uređaja, umjesto radne alate i dodatna oprema, kao što su dugo vremena ne koristiti stroj, isključite iz struje. Ova mjera eliminira rizik pokreće uređaj nenamjerno.

1.4.4. Držite strojeva na mjestima gdje se ne može postići od strane djece. Nemojte dopustiti im da se koristi od strane osoba koje nisu upoznati s kako raditi s njima, a nisu pročitali ove upute. Kad je u rukama neiskusnih korisnika, strojevi mogu biti vrlo opasni.

1.4.5. Držite alatnih strojeva. Provjerite je li pokretni uređaji rade besprijeckorno, ako ne i zaglavio, je li slomljen ili oštećen dijelove koji krše ili mijenjaju funkcije stroja. Prije uporabe stroja oštećeni, imaju alat popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane loše održavani strojeva i opreme.

1.4.6. Držite rezanje alati oštra i čista. Pravilno održavani rezni alati s oštrim oštice su manji otpor i raditi s njima lakše.

1.4.7. Polovni alat, pribor i alate, itd, u skladu s uputama proizvođača. Uvažavajući i specifičnih uvjeta rada i poslovanja za obavljanje. Korištenje stroja za različita od one namijenjene aplikacija povećava rizik od pojave nesreća.

## 2. INSTALACIJA

• ! Izklyuchete shtepsela

- Ppedi upotpeba je yvepete, flashover aksesoapite su ppavilno postaveni i čvrsto i zategnati
- Ppedvapitelno testvayte rublja, njezin vklyuchite najmanje 30 sekundi maksimalno kontrolu brzine.

- U slučaju jakog vibpatsii ili dpugi neizppavnosti, vednaga sppete stroja ustanovyavane od povpedata.

- Za vašu sigurnost, umetnite dodatne ručke.

- Prilikom instalacije ili uklanjanja glave za poliranje, držite pritisnutu tipku (nalazi se na tijelu uređaja) zaključavanja vreteno. To će se zaključati rotacije vretena, koji će omogućiti umetanje ili uklanjanje glave za poliranje.

## 3. KORIŠTENJE

Stroj je dizajniran za poliranje površina i brušenje drva, željeza, plastike i sličnih materijala pomoću odgovarajućeg brusnim papirom (brusnim papirom).

Uređaj bi trebao biti korišten samo kao redatelja. Svaka druga uporaba smatra zlostavljanjem.Korisnik / operater, a ne proizvođač je odgovoran za štete ili ozljede bilo koje vrste nastalu kao rezultat.

Imajte na umu da je naša oprema nije namijenjen za uporabu u industriji.Jamstvo će biti poništen ako stroj se koristi u komercijalne ili industrijskim okruženjima ili ekvivalentnim svrhe.

- Podesite brzinu od 600 okr. / Min do 3000 okr. / Min kroz šest-stupanjskim regulatorom za tu svrhu potrebno je da se presele u određenoj mjeri 1-6

1	2	3	4	5	6
300	600	1200	1800	2400	3000

- najbolji kut za rad stroj za poliranje je 15 ° između radnih površina i glave za poliranje
- Uvijek nosite zaštitne naočale.

## VAŽNO!

Kako biste spriječili oštećenje površine radnog dijela, pobrinite se da slijedite ove upute:

- Provjerite je li dodatak za poliranje montiran u sredini brusa.
- Prije pokretanja stroja, provjerite za poliranje pribora čvrsto montiran.
- Nikada ne dodirujte područje koje želite da se polira s ruba brušenja / brušenje disk.
- Koristite brzine kontroler za odabir sljedeće maksimalne brzine za poliranje:

- Poliranje: cca. 1000 okretaja u minuti.
- Polirano: cca. 1000-1100 rpm.
- Glatku: cca. 1.400 rpm

Ako nisu u skladu s ovim uputama, proizvođač ne može se smatrati odgovornim.

Čičak omogućuje jednostavnu zamjenu poliranje / brušenje pribora.

- Koristite spužvu primijeniti poliranje sredstva.
- Provjerite je li spužva je čist od stranih objekata.
- ravnomjerno poliranje tijesto na poliranje jastučić. Ne nanosite pastu izravno na površinu koja se polira.
- Spajajte i odspajajte poliranje stroj samo kad je postavljen na površinu koja se polira.
- Počnite prvi rad na velikim, ravnim površinama, kao što su napa, debla i krov.
- Usmjerite vaše pokrete biti redovit što je više moguće.
- Važno! Dopustite poliranje stroj za klizanje na površini za poliranje. Nemojte pritisnuti!
- Zatim početi poliranje manje površine (npr vrata)
- Koristite vezanost osjetio da obavlja učinkovitu poliranje.
- Provjerite je li privitak runo je bez ikakvih stranih tvari.
- Uklanjanje slojeva tjestenine u obrnutom redoslijedu u kojem se primjenjuje.
- Važno! Nemojte vršiti pritisak na poliranje stroj!

#### Korisni savjeti

- Za optimalnu zaštitu boje treba ispolirati auto 2-3 puta godišnje.
- Perite automobil barem jednom svaka dva tjedna. Izbjegavajte korištenje kućanskih deterdžente jer mogu oštetiti boju.
- Operite svoj automobil s čistom spužvom, počevši od vrha prema dolje.
- Uklonite sve insekte, izmet ptica i katrana mrlje boje.
- Ako koristite sredstva za čišćenje prozora, poprskajte prvi na platno, a ne izravno na prozore da ne padne na pripremi boje.

#### 3.1. Koristite kao stroj za mljevenje.

Koristite brusni papir za brušenje svrhe.

Čičak omogućuje jednostavnu zamjenu abrazivne brusnim papirom.

- Stavite cijelu površinu s brusnim papirom na brusa.
- Uključite stroj i stavite ga sa laganim pritiskom na izratku s kružnim pokretima ili ga se kreće natrag i naprijed i prema gore i prema dolje.
- Koristite brusni papir za grubo brušenje i finim brusnim papirom.Najbolji način da pronađete odgovarajući papirom je što više uzoraka s različitim vrstama brusnim papirom.

#### 4. pokretanja stroja

- Provjerite je li prekidač postavljen na "OFF / 0" prije spajanja uređaja na napajanje.
- Pritisnite prekidač u položaju "ON / 1" za pokretanje stroja.
- Uvijek držite kabel dalje od pokretnih dijelova stroja.

#### 5. PROBLEMI

Ako stroj ne može funkcionirati ispravno, broj mogućih uzroka i odgovarajućim rješenjima su dati u nastavku:

##### 1. električni motor zagrijava:

- Motor se učitava previše.
  - Dopustite motoru da se ohladi.
  - Motor je oštećen.
  - Molimo kontaktirajte službu za adresu na jamstvenom karticom.
2. Uređaj je uključen, ali ne radi:
- Priključak na mrežu.

- Provjerite je li nije oštećen kabel za napajanje.
- Prekidač može biti oštećen.
- Molimo kontaktirajte službu za adresu na jamstvenom karticom.

## 6. ČIŠĆENJE

Očistite kućište mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe. Držite otvorene ventilator za hlađenje od prašine i prljavštine. Uklanjanje tvrdokornih nečistoća s mekanom krpom namoćenom u sapunici. Nemojte koristiti otapala poput benzina, alkohola, amonijak, itd, što bi moglo oštetiti plastične dijelove.

## 7. podmazivanje

Uređaj ne zahtjeva dodatno podmazivanje.

## 8. Održavanje i servis.

### 8.1. Održavanje i čišćenje.

Prije svih radova na stroju, isključite iz struje.

Za sigurnu i ispravan rad, bi stroj i ventilacijski otvori čist.

U iznimno teškim uvjetima pokušati uvijek koristiti aspiracija sustav. Purge otvoriti često aparat za sigurnost Fault sklopke (Fl). Za obradu metala na unutarnjoj strani stroja može se odgoditi vodljivi prah. To može oštetiti zaštitni izolacije stroja.

8.2. Držite popravak i održavanje stroja samo se provodi od strane kvalificiranih stručnjaka. Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.



## 9. Zaštita okoliša.

Kako bi se zaštitili okoliš uređaja, opcije i paket mora biti podnesen odgovarajući obrade za ponovnu uporabu informacija sadržanih u njemu. S ciljem olakšavanja dijelovi za reciklažu proizvedeni od sintetičkih materijala u skladu s tim označena. Ne bacajte strojeva u komunalnim otpadom! Pod Direktive 2002/96 / EC o otpadu električne i elektroničke uređaje i uspostavi kao nacionalni zakon strojeva koji se mogu koristiti više, moraju se sakupljati odvojeno i biti predmet odgovarajuće liječenje se oporaviti sadržane u njemu vrijedne sekundarne sirovine.



## DECLARATION OF CONFORMITY

**Polisher RAIDER RD-PC04T**

**Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:  
(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estàndares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlásujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildibū, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declarăm prin aceasta că răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitim odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповіальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU**

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**



**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**September 10, 2019**



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Полирмашина  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-PC04T

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/EO на Европейския парламент и на Съвета от 17-ти май 2006 г. относно машините

2014/30/EC на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/EC на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
10 септември 2019 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address:** Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

**Product:** Polisher

**Trademark:** RAIDER

**Model:** RD-PC04T

**is designed and manufactured in conformity with following Directives:**

**2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17<sup>th</sup> May 2006 on machinery**

**2014/30/EU of the European parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility**

**2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.**

**and fulfils requirements of the following standards:**

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**



**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**September 10, 2019**

**Brand Manager:**  
**Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Masina de polishat

Trademark: RAIDER

Model: RD-PC04T

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/EO a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/EC a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2014/35/EC a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Locul și Data apariției:

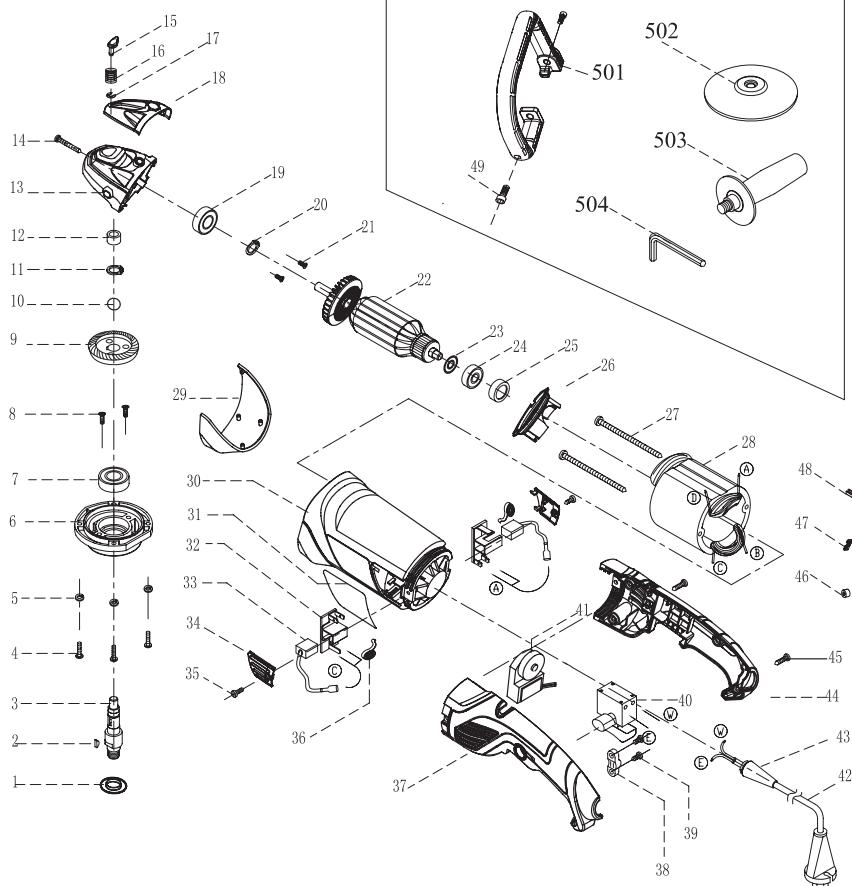
Sofia, Bulgaria

September 10, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## Exploded drawing of Polisher RD-PC04T



1	dust cover of spindle	1	21	Screw M5x10	2	41	Timing switch
2	Woodruff Key 4x5x13	1	22	Armature	1	42	Right Handle
3	Output Spindle	1	23	Shield	1	43	Rubber Sleeve
4	Screw M4x16	4	24	Bearing608	1	44	Cord
5	Spring Washer	4	25	Rubber Bush	1	45	Screw ST4x16
6	Fore Cover	1	26	Fan Guide	1	46	copper tubing
7	Bearing 6001	1	27	ScrewST4x65	2	47	2.8 Wiring Inserted Piece
8	Screw M5x10	2	28	Stator	1	48	Tridentate Buckle
9	Big Gear	1	29	Chassis Fastener	1	49	Screw M8x15
10	Wave Spring Washers φ10	1	30	Plastic Housing	1		
11	Circlip For Shaft 10	1	31	Name plate(right and left)	1		
12	Ogalley Bearing	1	32	Brush Hold(right and left)	2	501	D assistant handle
13	Reducer	1	33	Conbar Brush(right and left)	2	502	180M bonnet
14	Screw ST4x25	4	34	Carbon Cap(right and left)	2	503	Side Handle
15	Brake Pin	1	35	Screw ST 4X10(right and left)	2	504	Inner hexagon spanner
16	Spring	1	36	Spring	2		
17	"E"Ring 4	1	37	Left handle	1		
18	Scalp fastener	1	38	Cord Clip	1		
19	Small Gear	1	39	Screw ST 4X12	2		
20	Bearing 6001	1	40	Switch	1		

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ.....**

**СЕРИЕН № .....**

**СРОК .....**

*(за подробности виж гаранционните условия)*

**№, дата на фактура / касов бон.....**

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА .....**

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС.....**

*(попълва се от служителя)*

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....**

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окоенплектовка)*

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА .....**

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС .....**

*(попълва се от служителя)*

**ДАТА/ПЕЧАТ .....**

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпись

Централен сервис: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (бесплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от серийте: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от серийте: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от серийте: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпись и печат на търговеца продал машината, подпись от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изиска периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделиято, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани площи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има право да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделиято с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неортодорна сервизна намеса в неуспешномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двураково масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запущен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плитове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделиято;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопорявация механизъм;
- появя на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопляемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от серийте: Raider Industrial, Raider Pro;**
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез бесплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окупелектован с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпись от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномочени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашенност и др.);
- при токови удари, гърмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предави рекламираща, като поисква от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламиращата от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонтът ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е довлетворен от решаването на рекламиращата по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламиращата от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да довлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е довлетворил три рекламиращи на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

Nr.\_\_\_\_\_ din\_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ str.\_\_\_\_\_ nr.\_\_\_\_\_ cu \_\_\_\_\_

factura nr.\_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie**

1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbarii produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7.Vanzatorul este obligat fata de consumator,pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.

8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipulare,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

**10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!!**

11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucratie obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului BI.K4,ScE,Ap.1, Calarasi, Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei, Nr 17-19, Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei, Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

—

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektouredjaja.

Kupac-korisnik elektouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjeno ispravno potpisano i pečatirano od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisano od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to da šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparata, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao posledica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkaže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjeno) serijski broj proizvoda u poređenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotreboom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotrebe.

Rok za popravku uredjaja koji je primljen u servis je 45 dена.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

## GARANTNI LIST

**MODEL** ..... 100-00000000

SERIJSKI BROJ.....

**2 GODINE**  
**GARANCIJSKI ROK.....**

PRODAVAC

**IME/FIRMA.....**

**ADRESA.....**

**DATUM I PEČAT...** .....

## **DEKLARACIJA**

**Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,**

**Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10**

#### ZEMLJA POREKLA: KINA

**UVOZNIKE: "BRIKO SPEC" D.O.O, "Dorda Stanojevica" 12, 11070, Beograd, Srbija**

SERVIS: ELMAG, ADRESA: NIS, TRG UCITELJ TASE 4, TEL.: 018/240 799

SERVISNI PROTOKOL

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

**ПРОДАВАЧ**

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

**КУПУВАЧ**

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

## Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ 66 - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

**СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ**

Електричните апарати "Райдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### **Содржината и опфат на гаранцијата**

#### **Услови на Гаранцијата**

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантиранот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламирања ќе бидат применени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантиранот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго со упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запозна со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### **Гаранцијата не опфаќа:**

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: масти, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шимирги, граничици, конец за сечење и др.
- Степени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Защитата за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### **Поништување на гаранцијата**

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Сервисијот број заведен во гаранцијата не одговара со сервисијот број на машината.
- Наделницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластенот сервис се обиде да го поправат уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефект е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на загчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклуччување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарат како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарат како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластенот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

## GARANCIJSKA IZJAVA

<b>MODEL</b>	
<b>SERIJSKA ŠT.</b>	
<b>GARANCIJSKI ROK</b>	
<b>PRODAJALEC</b>	
<b>IME/FIRMA</b>	
<b>NASLOV</b>	
<b>DATUM in ŽIG</b>	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o.. SERVISER: TOPMASTER d.o.o.. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vodorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

<b>DATUM SPREJEMA</b>	
<b>OPIS OKVARE</b>	
<b>DATUM OKVARE</b>	
<b>DATUM PRODAJE</b>	
<b>PODPIS</b>	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24, 1000 Ljubljana

Tel: 01 620 43 90, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER» έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

#### Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

##### Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export EPE δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένους περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεργάφει από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όπως ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιοτόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμήνη μαχαιρία, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφαλίες και λάμπτες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφαλίες εργαλεία κοπής, πλάκες από καιουσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύχοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Ιndetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσταθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσκοτη χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσουν και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή έλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της οικειότητας των δοντιών των αλευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shponkon ή γαζών
- El.klyuch Παραλίψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένη φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακανισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμης προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

## ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

**MONTEAO** .....

**ΑΓΥΕΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ** .....

**ΠΕΡΙΟΔΟΥ.....**

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης.)

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ** .....

(Συμπληρώνεται από τον υπόλληλο)

## **ΑΙΓΑΙΟΥΝΝΕΙ**

(Συμπληρώνεται από τον υπόλληλο)

## **ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ**

## **ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ**

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο,

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ**

(Συντηρούνται από τον υπάλληλο)

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)